

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

The Book of Isaiah, Chapter 2

ΗΣΑΪΑΣ Β΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

C A S E ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Zion's latter glory stands over against human pride and coming humiliation.

Translation & textual notes

Isaiah 2 sets one of the book's defining juxtapositions in place. The chapter opens with the exalted mountain of the Lord and the nations streaming to Zion for instruction, so that Torah, arbitration, and peace go out from Jerusalem to the world. The same chapter then pivots sharply to Judah's actual condition: the land is full of omens, wealth, cavalry, and idols, and therefore ripe for the day in which the Lord alone will be exalted. The Septuagint's wording sharpens several images, including the house of God set visibly on the mountain heights, the catalog of human grandeur brought low, and the grotesque disposal of silver and gold abominations to the bats. Taken as a whole, the chapter contrasts true

elevation with false height: Zion is lifted because the Lord teaches there, whereas every self-made eminence, military, commercial, cultic, or political, collapses before his appearing.

Discourse structure of the chapter

A · 2:1	A distinct oracle about Judah and Jerusalem A brief heading marks the material that follows as a focused word concerning Judah and Jerusalem.
B · 2:2-5	The nations ascend Zion for teaching and peace In the latter days the mountain of the Lord becomes manifest above the heights, the nations stream upward for instruction, and the divine judgment that goes out from Zion turns weapons into tools of cultivation.
C · 2:6-9	Judah is full of foreign practices, wealth, arms, and idols The people the Lord has left are portrayed as saturated with divination, foreign entanglements, silver, gold, horses, chariots, and the worship of works made by their own hands.
D · 2:10-18	The day of the Lord brings down every human height A long catalogue announces that the Lord's day falls on every proud and elevated thing so that human loftiness collapses and the Lord alone is exalted.
E · 2:19-21	Terror drives idolaters into the rocks When the Lord rises to shatter the earth, people hide in caves and crags and throw away their silver and gold abominations in the face of his overwhelming glory.

1 ὁ λόγος ὁ γινόμενος παρὰ κυρίου πρὸς Ησaiαν υἱὸν Αμωσ περὶ τῆς Ιουδαίας καὶ περὶ Ιερουσαλημ

The word that came to Isaiah son of Amoz concerning Judea and Jerusalem.

Superscription ASYNDETON

A brief heading presents the chapter as a distinct oracle aimed at Judah and Jerusalem.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning within the clause

λόγος: lexical item rendered here as "word"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γενόμενος

that came

VB · αμπνσμ γίγνομαι

participle expressing verbal action within the phrase or clause

αμπνσμ γίγνομαι: verbal form rendered here as "that came"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

παρά

from

P · παρά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

παρά: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

πρός: preposition rendered here as "to"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

Ἡσαϊαν

Isaiah

N ASM · Ἡσαϊας

proper name functioning within the clause or phrase

Ἡσαϊας: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Isaiah" within Isaiah's oracle.

υἱὸν

son

N1 ASM · υἱός

accusative element functioning as object or goal

υἱός: lexical item rendered here as "son"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

Αμωσ

of Amos

N GSM · Αμωσ

proper name functioning within the clause or phrase

Αμωσ: proper name preserved in Greek form, rendered here as "of Amos" within Isaiah's oracle.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

περί: preposition rendered here as "concerning"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

Ιουδαίας

Judea

N1A GSF · Ἰουδαία

proper name functioning within the clause or phrase

Ἰουδαία: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Judea" within Isaiah's oracle.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

περί: preposition rendered here as "concerning"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

proper name functioning within the clause or phrase

Ἱερουσαλήμ: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Jerusalem" within Isaiah's oracle.

2 ὅτι ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις ἐμφανὲς τὸ ὄρος κυρίου καὶ ὁ οἶκος τοῦ θεοῦ ἐπ' ἄκρων τῶν ὀρέων καὶ ὑψωθήσεται ὑπεράνω τῶν βουνῶν καὶ ἤξουσιν ἐπ' αὐτὸ πάντα τὰ ἔθνη

For it shall be in the last days that the mountain of the Lord and the house of God will be manifest on the peaks of the mountains, and it shall be raised above the hills, and all the nations shall come to it.

Vision ASYNDETON

The chapter opens with an eschatological vision of Zion's elevation. The Lord's mountain becomes publicly visible and universally magnetic.

ὅτι

that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

ὅτι: connective rendered here as "that"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ future force: points to action still ahead

εἰμί: verbal form rendered here as "shall be"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: preposition rendered here as "in"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἐσχάταις

last

A1 DPF · ἔσχατος

dative complement within the clause

ἐσχατος: lexical item rendered here as "last"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἡμέραις

day

N1A DPF · ἡμέρα

dative complement within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered here as "day"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐμφανές

manifest

A3H ASN · ἐμφανής

predicate adjective describing the mountain

ἐμφανής: "manifest" or plainly visible; the adjective highlights Zion's public prominence in the latter-days vision.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ὄρος

mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object or goal

ὄρος: lexical item rendered here as "mountain"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning within the clause

οἶκος: lexical item rendered here as "house"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive dependent within the phrase

θεός: lexical item rendered here as "God"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

ἄκρων

the ends

A1A GPM · ἄκρος

genitive dependent within the phrase

ἄκρος: lexical item rendered here as "the ends"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ὄρέων

mountains

N3E GPN · ὄρος

genitive dependent within the phrase

ὄρος: lexical item rendered here as "mountains"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ὑψωθήσεται

be exalted

VC FPI3S · ὑψόω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ὑψόω: verbal form rendered here as "be exalted"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ὑπεράνω

above

D · ὑπεράνω

particle or adverb shaping the clause-level relation

ὑπεράνω: particle or adverb rendered here as "above"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

βουνῶν

hills

N2 GPM · βουνός

genitive dependent within the phrase

βουνός: lexical item rendered here as "hills"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἔξουσιν

shall come

VF FAI3P · ἔκω

main verbal form advancing the clause

→ future

ἔκω: verbal form rendered here as "shall come"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "it"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἔθνη

nations

N3E APN · ἔθνος

accusative element functioning as object or goal

ἔθνος: lexical item rendered here as "nations"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

- 3 καὶ πορεύσονται ἔθνη πολλὰ καὶ ἐροῦσιν δεῦτε καὶ ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὄρος κυρίου καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ιακωβ καὶ ἀναγγελεῖ ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ καὶ πορευσόμεθα ἐν αὐτῇ ἐκ γὰρ Σιων ἐξελεύσεται νόμος καὶ λόγος κυρίου ἐξ Ἱερουσαλημ

And many nations shall go and say, Come, let us go up to the mountain of the Lord and to the house of the God of Jacob, and he will declare his way to us, and we will walk in it; for from Zion law shall go out, and the word of the Lord from Jerusalem.

Pilgrimage ASYNDETON

The nations do not merely admire Zion; they ascend for instruction. Torah and the Lord's word flow outward from Jerusalem to order the world.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

πορεύσονται

poreyomai

VF FM13P · πορεύομαι

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

πορεύομαι: verbal form rendered here as "poreyomai"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἔθνη

nations

N3E NPN · ἔθνος

nominative element functioning within the clause

ἔθνος: lexical item rendered here as "nations"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πολλὰ

many

A1 NPN · πολὺς

nominative element functioning within the clause

πολὺς: lexical item rendered here as "many"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐροῦσιν
said

VF2 FAI3P · εἶπον

main verbal form advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

εἶπον: verbal form rendered here as "said"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

δεῦτε
come

D · δεῦτε

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ hortatory (summons to action)

δεῦτε: particle or adverb rendered here as "come"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἀναβῶμεν
let us go up

VZ AAS1P · βαίνω + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

βαίνω + ἀνα: verbal form rendered here as "let us go up"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ὄρος
mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object or goal

ὄρος: lexical item rendered here as "mountain"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or goal

οἶκος: lexical item rendered here as "house"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive dependent within the phrase

θεός: lexical item rendered here as "God"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

Ἰακωβ

Jacob

N GSM · Ἰακώβ

proper name functioning within the clause or phrase

Ἰακώβ: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Jacob" within Isaiah's oracle.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἀναγγελεῖ

he will tell

VF2 FAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἀγγέλλω + ἀνα: verbal form rendered here as "he will tell"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal element functioning within the clause

ἐγώ: lexical item rendered here as "to us"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object or goal

ὁδός: lexical item rendered here as "way"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

πορεύσόμεθα

we will go

VF FMI1P · πορεύομαι

main verbal form advancing the clause

→ future

πορεύομαι: verbal form rendered here as "we will go"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: preposition rendered here as "in"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

αὐτῇ

it

RD DSF · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "it"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

γάρ

for

X · γάρ

element functioning within the clause

γάρ: lexical item rendered here as "for"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

Σιών

Zion

N GSF · Σιών

proper name functioning within the clause or phrase

Σιών: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Zion" within Isaiah's oracle.

ἐξελεύσεται

shall come forth

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ future middle verbal form projecting a coming action

ἔρχομαι + ἐκ: verbal form rendered here as "shall come forth"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning within the clause

νόμος: lexical item rendered here as "law"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καί

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning within the clause

λόγος: lexical item rendered here as "word"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἱερουσαλήμ

proper name functioning within the clause or phrase

Ἱερουσαλήμ: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Jerusalem" within Isaiah's oracle.

4 καὶ κρινεῖ ἀνὰ μέσον τῶν ἐθνῶν καὶ ἐλέγξει λαὸν πολὺν καὶ συγκόψουσιν τὰς μαχαίρας αὐτῶν εἰς ἄροτρα καὶ τὰς ζιβύνας αὐτῶν εἰς δρέπανα καὶ οὐ λήμψεται ἔτι ἔθνος ἐπ' ἔθνος μάχαιραν καὶ οὐ μὴ μάθωσιν ἔτι πολεμεῖν

And he shall judge between the nations and reprove many people, and they shall beat their swords into plowshares and their spears into sickles; nation shall not any longer take up sword against nation, and they shall never again learn to wage war.

Peace oracle ASYNDETON

Divine arbitration replaces human violence. Weapons are transformed into agricultural tools because the Lord's judgment creates peace.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

κρινεῖ
judge

VF2 FAI3S · κρίνω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist (summary of tenure)

κρίνω: verbal form rendered here as "judge"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἀνὰ
between

P · ἀνά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀνά: preposition rendered here as "between"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

μέσον
midst

A1 ASN · μέσος

accusative element functioning as object or goal

μέσος: lexical item rendered here as "midst"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἐθνῶν
nation

N3E GPN · ἔθνος

genitive dependent within the phrase

ἔθνος: lexical item rendered here as "nation"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐλέγξει
rebuke

VF FAI3S · ἐλέγχω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ἐλέγχω: verbal form rendered here as "rebuke"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

λαὸν

people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object or goal

λαός: lexical item rendered here as "people"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πολύν

much

A3 ASM · πολύς

accusative element functioning as object or goal

πολύς: lexical item rendered here as "much"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

συγκόψουσιν

cut down

VF FAI3P · κόπτω + συν

main verbal form advancing the clause

→ future verbal form pointing to what will happen

κόπτω + συν: verbal form rendered here as "cut down"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

μαχαίρας

sword

N1 APF · μάχαιρα

accusative element functioning as object or goal

μάχαιρα: lexical item rendered here as "sword"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτῶν

his/their

RD GPF · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his/their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

ἄροτρα

threshing sledge

N2N APN · ἄροτρον

accusative element functioning as object or goal

ἄροτρον: lexical item rendered here as "threshing sledge"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ζιβύνας

spears

N1 APF · ζιβύνη

accusative object in the weapon-transformation image

ζιβύνη: a spear or javelin; Isaiah places it alongside swords as an instrument repurposed for peace.

αὐτῶν

his/their

RD GPF · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his/their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

δρέπανα

sickle

N2N APN · δρέπανον

accusative element functioning as object or goal

δρέπανον: lexical item rendered here as "sickle"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

οὐ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ simple negation

οὐ: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

λήμψεται

receive

VF FMI3S · λαμβάνω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

λαμβάνω: verbal form rendered here as "receive"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἔτι

still

D · ἔτι

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ adverbial nuance

ἔτι: particle or adverb rendered here as "still"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ἔθνος

nation

N3E NSN · ἔθνος

nominative element functioning within the clause

ἔθνος: lexical item rendered here as "nation"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

ἔθνος

nation

N3E ASN · ἔθνος

accusative element functioning as object or goal

ἔθνος: lexical item rendered here as "nation"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

μάχαιραν

sword

N1A ASF · μάχαιρα

accusative element functioning as object or goal

μάχαιρα: lexical item rendered here as "sword"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

οὐ

not

D · οὐ

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ simple negation

οὐ: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

μή

not

D · μή

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ prohibitive / negative

μή: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

μάθωσιν

they may learn

VB AAS3P · μανθάνω

main verbal form advancing the clause

→ ingressive aorist subjunctive (come to learn)

μανθάνω: verbal form rendered here as "they may learn"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἔτι

still

D · ἔτι

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ adverbial nuance

ἔτι: particle or adverb rendered here as "still"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

πολεμεῖν

fight

V2 PAN · πολεμέω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

πολεμέω: verbal form rendered here as "fight"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

5 καὶ νῦν ὁ οἶκος τοῦ Ιακωβ δεῦτε πορευθῶμεν τῷ φωτὶ κυρίου

And now, house of Jacob, come, let us walk in the light of the Lord.

Appeal ASYNDETON

The vision turns into exhortation for Israel itself. What the nations seek should already become the house of Jacob's present path.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

νῦν
now

D · νῦν

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ discourse pivot to present application

νῦν: particle or adverb rendered here as "now"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

οἶκος
house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning within the clause

οἶκος: lexical item rendered here as "house"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

Ἰακωβ
Jacob

N GSM · Ἰακώβ

proper name functioning within the clause or phrase

Ἰακώβ: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Jacob" within Isaiah's oracle.

δεῦτε
come

D · δεῦτε

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ hortatory (summons to action)

δεῦτε: particle or adverb rendered here as "come"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

πορευθῶμεν
let us go

VC APS1P · πορεύομαι

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

πορεύομαι: verbal form rendered here as "let us go"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

τῷ
the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

φωτὶ
light

N3T DSN · φῶς

dative complement within the clause

φῶς: lexical item rendered here as "light"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

6 ἀνῆκεν γὰρ τὸν λαὸν αὐτοῦ τὸν οἶκον τοῦ Ἰσραηλ ὅτι ἐνεπλήσθη ὡς τὸ ἀπ' ἀρχῆς ἡ χώρα αὐτῶν κληδονισμῶν ὡς ἡ τῶν ἀλλοφύλων καὶ τέκνα πολλὰ ἀλλόφυλα ἐγενήθη αὐτοῖς

For he has abandoned his people, the house of Israel, because their land was filled as at the beginning with omens, like the land of foreigners, and many foreign children were born to them.

Accusation ASYNDETON

The reason for judgment is given after the invitation. Israel is full of foreign practices and foreign entanglements rather than the Lord's light.

ἀνῆκεν

he gave up / refrained

VAI AAI3S · ἔημι + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ future

ἔημι + ἀνα: verbal form rendered here as "he gave up / refrained"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

γὰρ

for

X · γάρ

element functioning within the clause

γάρ: lexical item rendered here as "for"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

λαὸν

people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object or goal

λαός: lexical item rendered here as "people"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or goal

οἶκος: lexical item rendered here as "house"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name functioning within the clause or phrase

Ἰσραήλ: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Israel" within Isaiah's oracle.

ὅτι

that

C · ὅτι

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

ὅτι: connective rendered here as "that"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐνεπλήσθη

fill

VSI API3S · πίμπλημι + ἐν

main verbal form advancing the clause

→ aorist verbal form viewing the action as a whole; passive verbal form presenting the subject as acted upon

πίμπλημι + ἐν: verbal form rendered here as "fill"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ὥς

as

D · ὥς

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ coordination

ὥς: particle or adverb rendered here as "as"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

ἀρχῆς

beginning

N1 GSF · ἀρχή

genitive dependent within the phrase

ἀρχή: lexical item rendered here as "beginning"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

χώρα

country

N1A NSF · χώρα

nominative element functioning within the clause

χώρα: lexical item rendered here as "country"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτῶν

his/their

RD GPF · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his/their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κληδονισμῶν

omens

N2 GPM · κληδονισμός

genitive dependent within the statement of fullness

κληδονισμός: omen-taking or divinatory signs; the term marks Judah as crowded with foreign mantic practices.

ὥς

as

D · ὥς

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ coordination

ὥς: particle or adverb rendered here as "as"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἄλλοφύλων

Philistines

A1B GPF · ἄλλόφυλος

genitive dependent within the phrase

ἄλλόφυλος; lexical item rendered here as "Philistines"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

τέκνα

children

N2N APN · τέκνον

accusative element functioning as object or goal

τέκνον: lexical item rendered here as "children"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πολλά

many

A3 APN · πολὺς

accusative element functioning as object or goal

πολὺς: lexical item rendered here as "many"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἄλλόφυλα

Philistines

A1B APN · ἄλλόφυλος

accusative element functioning as object or goal

ἄλλόφυλος; lexical item rendered here as "Philistines"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐγενήθη

became

VCI API3S · γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

→ aorist middle

γίγνομαι: verbal form rendered here as "became"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "them"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

7 ἐνεπλήσθη γὰρ ἡ χώρα αὐτῶν ἀργυρίου καὶ χρυσίου καὶ οὐκ ἦν ἀριθμὸς τῶν θησαυρῶν αὐτῶν καὶ ἐνεπλήσθη ἡ γῆ ἵππων καὶ οὐκ ἦν ἀριθμὸς τῶν ἁρμάτων αὐτῶν

For their land was filled with silver and gold, and there was no number to their treasures; and the land was filled with horses, and there was no number to their chariots.

Accusation ASYNDETON

Material abundance and military accumulation are treated as symptoms of misplaced confidence. The land is crowded with wealth but empty of trust.

ἐνεπλήσθη

fill

VSI API3S · πίμπλημι + ἐν

main verbal form advancing the clause

→ aorist verbal form viewing the action as a whole; passive verbal form presenting the subject as acted upon

πίμπλημι + ἐν: verbal form rendered here as "fill"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

γὰρ

for

X · γάρ

element functioning within the clause

γάρ: lexical item rendered here as "for"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

χώρα

country

N1A NSF · χώρα

nominative element functioning within the clause

χώρα: lexical item rendered here as "country"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτῶν

his/their

RD GPF · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his/their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἀργυρίου

silver

N2N GSN · ἀργύριον

genitive dependent within the phrase

ἀργύριον: lexical item rendered here as "silver"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

χρυσίου

gold

N2N GSN · χρυσίον

genitive dependent within the phrase

χρυσίον: lexical item rendered here as "gold"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

οὐκ
not

D · οὐ

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ adverbial nuance

οὐ: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ἦν
was

V9 IAI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

→ imperfective past: portrays continuing or repeated action

εἰμί: verbal form rendered here as "was"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἀριθμός
number

N2 NSM · ἀριθμός

nominative element functioning within the clause

ἀριθμός: lexical item rendered here as "number"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

θησαυρῶν
thesauros

N2 GPM · θησαυρός

genitive dependent within the phrase

θησαυρός: lexical item rendered here as "thesauros"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐνεπλήσθη
fill

VSI API3S · πίμπλημι + ἐν

main verbal form advancing the clause

→ aorist verbal form viewing the action as a whole; passive verbal form presenting the subject as acted upon

πίμπλημι + ἐν: verbal form rendered here as "fill"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γῆ
land / earth

N1 NSF · γῆ

nominative element functioning within the clause

γῆ: lexical item rendered here as "land / earth"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἵππων
horse

N2 GPM · ἵππος

genitive dependent within the phrase

ἵππος: lexical item rendered here as "horse"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ and C · καί <i>coordinating or subordinating connective linking the clause</i> → coordination καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.	οὐκ not D · οὐ <i>particle or adverb shaping the clause-level relation</i> → adverbial nuance οὐ: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.	ἦν was V9 IAI3S · εἰμί <i>main verbal form advancing the clause</i> → imperfective past: portrays continuing or repeated action εἰμί: verbal form rendered here as "was"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.	ἀριθμὸς number N2 NSM · ἀριθμός <i>nominative element functioning within the clause</i> ἀριθμός: lexical item rendered here as "number"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.
τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.	ἀρμάτων chariot N3M GPN · ἄρμα <i>genitive dependent within the phrase</i> ἄρμα: lexical item rendered here as "chariot"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός <i>pronominal element functioning within the clause</i> αὐτός: lexical item rendered here as "their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	

8 καὶ ἐνεπλήσθη ἡ γῆ βδελυγμάτων τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν καὶ προσεκύνησαν οἱ δάκτυλοι αὐτῶν

And the land was filled with abominations, the works of their hands, and they worshiped what their fingers made.

Idolatry exposure ASYNDETON

The critique reaches its theological center: people bow to their own manufactured objects. Handmade religion is exposed as abomination.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐνεπλήσθη
fill

VSI API3S · πίμπλημι + ἐν

main verbal form advancing the clause

→ aorist verbal form viewing the action as a whole; passive verbal form presenting the subject as acted upon

πίμπλημι + ἐν: verbal form rendered here as "fill"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γῆ
land / earth

N1 NSF · γῆ

nominative element functioning within the clause

γῆ: lexical item rendered here as "land / earth"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

βδελυγμάτων
abominations

N3M GPN · βδέλυγμα

genitive dependent within the phrase

βδέλυγμα: lexical item rendered here as "abominations"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἔργων
works / labours

N2N GPN · ἔργον

genitive dependent within the phrase

ἔργον: lexical item rendered here as "works / labours"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν
the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

χειρῶν
hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive dependent within the phrase

χεῖρ: lexical item rendered here as "hands"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

προσεκύνησαν
worship

VAI AAI3P · κυνέω + προς

main verbal form advancing the clause

→ perfective

κυνέω + προς: verbal form rendered here as "worship"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

οἷς

who / which

RR DPM · ὅς

pronominal element functioning within the clause

ὅς: lexical item rendered here as "who / which"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐποίησαν

did

VAI AAI3P · ποιέω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ποιέω: verbal form rendered here as "did"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

δάκτυλοι

finger

N2 NPM · δάκτυλος

nominative element functioning within the clause

δάκτυλος: lexical item rendered here as "finger"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "their"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

9 καὶ ἔκυψεν ἄνθρωπος καὶ ἐταπεινώθη ἀνὴρ καὶ οὐ μὴ ἀνήσω αὐτούς

And the human being bent down, and the man was humbled, and I will certainly not release them.

Judgment ASYNDETON

Humanity is already stooped by its sin, and the oracle refuses to cancel the coming reckoning.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἔκυψεν
bowed down

VAI AAI3S · κύπτω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

κύπτω: verbal form rendered here as "bowed down"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἄνθρωπος
man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered here as "man / human being"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐταπεινώθη
he humbled himself

VC1 API3S · ταπεινῶ

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ταπεινῶ: verbal form rendered here as "he humbled himself"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἄνθρω
a man

N3 NSM · ἄνθρω

nominative element functioning within the clause

ἄνθρω: lexical item rendered here as "a man"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

οὐ
not

D · οὐ

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ simple negation

οὐ: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

μή
not

D · μή

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ prohibitive / negative

μή: particle or adverb rendered here as "not"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ἀνήσω
let go

VF FAI1S · ἵημι + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ future

ἵημι + ἀνα: verbal form rendered here as "let go"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

αὐτούς
them

RD APM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "them"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

10 καὶ νῦν εἰσέλθετε εἰς τὰς πέτρας καὶ κρύπτεσθε εἰς τὴν γῆν ἀπὸ προσώπου τοῦ φόβου κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ ὅταν ἀναστῇ θραῦσαι τὴν γῆν

And now enter into the rocks and hide in the earth from before the face of the fear of the Lord and from the glory of his strength, when he rises to shatter the earth.

Warning ASYNDETON

The hearers are told to seek impossible refuge from the Lord's appearing. Terror and glory are fused in the day of visitation.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

νῦν

now

D · νῦν

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ discourse pivot to present application

νῦν: particle or adverb rendered here as "now"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

εἰσέλθετε

enter

VB AAD2P · ἔρχομαι + εἰς

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist (marital approach notice)

ἔρχομαι + εἰς: verbal form rendered here as "enter"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

πέτρας

rock

N1A APF · πέτρα

accusative element functioning as object or goal

πέτρα: lexical item rendered here as "rock"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

κρύπτεσθε

hid

V1 PMD2P · κρύπτω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

κρύπτω: verbal form rendered here as "hid"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object or goal

γῆ: lexical item rendered here as "land"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

προσώπου

face / presence

N2N GSN · πρόσωπον

genitive dependent within the phrase

πρόσωπον: lexical item rendered here as "face / presence"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

φόβου

fear

N2 GSM · φόβος

genitive dependent within the phrase

φόβος: lexical item rendered here as "fear"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitive dependent within the phrase

δόξα: lexical item rendered here as "glory"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῆς the RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.	ἰσχύος army / force N3U GSF · ἰσχύς <i>genitive dependent within the phrase</i> ἰσχύς: lexical item rendered here as "army / force"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal element functioning within the clause</i> αὐτός: lexical item rendered here as "his"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	ὅταν when D · ὅταν <i>particle or adverb shaping the clause-level relation</i> → indefinite temporal contingency ὅταν: particle or adverb rendered here as "when"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.
ἀναστῇ arises VH AAS3S · ἵστημι + ἀνα <i>main verbal form advancing the clause</i> → aorist aspect: presents the action as a whole ἵστημι + ἀνα: verbal form rendered here as "arises"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.	θραῦσαι to shatter VA AAN · θραύω <i>infinitive expressing verbal action within the clause</i> → constative aorist (the decisive shattering of the enemy) θραύω: verbal form rendered here as "to shatter"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.	γῆν land N1 ASF · γῆ <i>accusative element functioning as object or goal</i> γῆ: lexical item rendered here as "land"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

11 οἱ γὰρ ὀφθαλμοὶ κυρίου ὑψηλοὶ ὁ δὲ ἄνθρωπος ταπεινός καὶ ταπεινωθήσεται τὸ ὕψος τῶν ἀνθρώπων καὶ ὑψωθήσεται κύριος μόνος ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ

For the eyes of the Lord are high, but the human being is lowly, and the height of human beings shall be humbled, and the Lord alone shall be exalted in that day.

Judgment ASYNDETON

The central contrast of the chapter is stated plainly: human loftiness falls, but the Lord alone remains exalted.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γὰρ

for

X · γάρ

element functioning within the clause

γάρ: lexical item rendered here as "for"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὄφθαλμοὶ

eye

N2 NPM · ὄφθαλμός

nominative element functioning within the clause

ὄφθαλμός: lexical item rendered here as "eye"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὕψηλοί

high

A1 NPM · ὕψηλός

nominative element functioning within the clause

ὕψηλός: lexical item rendered here as "high"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

δὲ

but

X · δέ

element functioning within the clause

δέ: lexical item rendered here as "but"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered here as "man / human being"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ταπεινός

humble

A1 NSM · ταπεινός

nominative element functioning within the clause

ταπεινός: lexical item rendered here as "humble"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ταπεινωθήσεται

humble

VC FPI3S · ταπεινώω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ταπεινώω: verbal form rendered here as "humble"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ὑψος

exaltation

N3E NSN · ὑψος

nominative element functioning within the clause

ὑψος: lexical item rendered here as "exaltation"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἀνθρώπων

man / human being

N2 GPM · ἀνθρωπος

genitive dependent within the phrase

ἀνθρωπος: lexical item rendered here as "man / human being"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ὑψωθήσεται

be exalted

VC FPI3S · ὑψόω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ὑψόω: verbal form rendered here as "be exalted"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning within the clause

κύριος: lexical item rendered here as "Lord"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

μόνος

alone

A1 NSM · μόνος

nominative element functioning within the clause

μόνος: lexical item rendered here as "alone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: preposition rendered here as "in"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative complement within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered here as "day"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐκεῖνη

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronominal element functioning within the clause

ἐκεῖνος: lexical item rendered here as "that"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

12 ἡμέρα γὰρ κυρίου σαβαωθ ἐπὶ πάντα ὑβριστὴν καὶ υπερήφανον καὶ ἐπὶ πάντα ὑψηλὸν καὶ μετέωρον καὶ ταπεινωθήσονται

For the day of the Lord Sabaoth is upon every insolent and proud one, and upon everything high and lofty, and they shall be humbled.

Day of the Lord ASYNDETON

The day of the Lord is defined as a leveling event. Pride in every form is brought under divine abasement.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominative element functioning within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered here as "day"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

γὰρ

for

X · γάρ

element functioning within the clause

γάρ: lexical item rendered here as "for"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

σαβαωθ

Sabaoth

N G · σαβαωθ

proper name functioning within the clause or phrase

σαβαωθ: lexical item rendered here as "Sabaoth"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὑβριστὴν

insolent one

N1 ASM · ὑβριστής

accusative object governed by the preposition

ὑβριστής: an insolent or violent arrogant person; the day of the Lord is directed against such pride.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ὑπερήφανον

insolent

A1B ASM · ὑπερήφανος

accusative element functioning as object or goal

ὑπερήφανος; lexical item rendered here as "insolent"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς; lexical item rendered here as "all"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὑψηλὸν

ypselos

A1 ASM · ὑψηλός

accusative element functioning as object or goal

ὑψηλός; lexical item rendered here as "ypselos"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

μετέωρον

lofty

A1B ASM · μετέωρος

adjectival accusative coordinated with the proud

μετέωρος; "lofty," "towering," or suspended aloft; here it marks whatever is elevated in human pretension.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ταπεινωθήσονται

humble

VC FPI3P · ταπεινός

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ταπεινός; verbal form rendered here as "humble"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

13 καὶ ἐπὶ πᾶσαν κέδρον τοῦ Λιβάνου τῶν ὑψηλῶν καὶ μετεώρων καὶ ἐπὶ πᾶν δένδρον βαλάνου Βασαν

And it is upon every cedar of Lebanon, the high and towering ones, and upon every oak-tree of Bashan.

Catalogue ASYNDETON

The catalogue of lofty things begins with celebrated trees. Natural grandeur becomes a figure for all created height that pretends to permanence.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πᾶσαν

everyone

A3 ASF · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "everyone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κέδρον

cedar

N2 ASF · κέδρος

accusative element functioning as object or goal

κέδρος: lexical item rendered here as "cedar"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

Λιβάνου

Lebanon

N2 GSM · Λίβανος

proper name functioning within the clause or phrase

Λίβανος: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Lebanon" within Isaiah's oracle.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ὑψηλῶν

ypselos

A1 GPM · ὑψηλός

genitive dependent within the phrase

ὑψηλός: lexical item rendered here as "ypselos"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ and C · καί <i>coordinating or subordinating connective linking the clause</i> → coordination καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.	μετεώρων high things / lofty places A1B GPM · μετέωρος <i>genitive dependent within the phrase</i> μετέωρος: lexical item rendered here as "high things / lofty places"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	καὶ and C · καί <i>coordinating or subordinating connective linking the clause</i> → coordination καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.	ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.
πάν all / every A3 ASN · πᾶς <i>accusative element functioning as object or goal</i> πᾶς: lexical item rendered here as "all / every"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	δένδρον tree N2N ASN · δένδρον <i>accusative element functioning as object or goal</i> δένδρον: lexical item rendered here as "tree"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.	βαλάνου oak N2 GSF · βάλανος <i>genitive dependent identifying the tree</i> βάλανος: here used for the oak of Bashan; the famous tree stands as another emblem of created grandeur brought low.	Βασαν Bashan N GS · Βασαν <i>proper name functioning within the clause or phrase</i> Βασαν: proper name preserved in Greek form, rendered here as "Bashan" within Isaiah's oracle.

14 καὶ ἐπὶ πάν ὄρος καὶ ἐπὶ πάντα βουνὸν ὑψηλὸν

And it is upon every mountain and upon every high hill.

Catalogue ASYNDETON

The scope expands from trees to topography. Even the most imposing elevations are not beyond the Lord's reach.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πᾶν
all / every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all / every"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὄρος
mountain

N3E ASN · ὄρος

accusative element functioning as object or goal

ὄρος: lexical item rendered here as "mountain"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πάντα
all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

βουνὸν
hill

N2 ASM · βουνός

accusative element functioning as object or goal

βουνός: lexical item rendered here as "hill"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὕψηλόν
ypselos

A1 ASM · ὑψηλός

accusative element functioning as object or goal

ὕψηλός: lexical item rendered here as "ypselos"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

15 καὶ ἐπὶ πάντα πύργον ὑψηλὸν καὶ ἐπὶ πᾶν τεῖχος ὑψηλὸν

And it is upon every high tower and upon every high wall.

Catalogue ASYNDETON

Human fortification joins natural height in the list of things judged. Defensive architecture cannot withstand the day of the Lord.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πύργον

tower

N2 ASM · πύργος

accusative element functioning as object or goal

πύργος: lexical item rendered here as "tower"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὑψηλὸν

ypselos

A1 ASM · ὑψηλός

accusative element functioning as object or goal

ὑψηλός: lexical item rendered here as "ypselos"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πᾶν

all / every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all / every"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τείχος

wall

N3E ASN · τεῖχος

accusative element functioning as object or goal

τείχος: lexical item rendered here as "wall"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὕψηλόν

high

A1 ASN · ὕψηλός

accusative element functioning as object or goal

ὕψηλός: lexical item rendered here as "high"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

16 καὶ ἐπὶ πᾶν πλοῖον θαλάσσης καὶ ἐπὶ πᾶσαν θέαν πλοίων κάλλους

And it is upon every ship of the sea and upon every splendid sight of ships.

Catalogue

ASYNDETON

Maritime commerce and human display are also included. Wealth, beauty, and reach across the sea are no shelter from divine judgment.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πᾶν

all / every

A3 ASN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all / every"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πλοῖον

a ship

N2N ASN · πλοῖον

accusative element functioning as object or goal

πλοῖον: lexical item rendered here as "a ship"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

θαλάσσης

sea

N1S GSF · θάλασσα

genitive dependent within the phrase

θάλασσα: lexical item rendered here as "sea"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: preposition rendered here as "upon"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

πᾶσαν

everyone

A3 ASF · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "everyone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

θέαν

spectacle

N1A ASF · θεά

accusative object governed by the preposition

θεά: a sight or spectacle; in this line it refers to splendid displays associated with seafaring wealth.

πλοίων

ships

N2N GPN · πλοῖον

genitive dependent within the phrase

πλοῖον: lexical item rendered here as "ships"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κάλλους

beauty

N3E GSN · κάλλος

genitive dependent within the phrase

κάλλος: lexical item rendered here as "beauty"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

17 καὶ ταπεινωθήσεται πᾶς ἄνθρωπος καὶ πεσεῖται ὕψος ἀνθρώπων καὶ ὑψωθήσεται κύριος μόνος ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ

And every human being shall be humbled, and the height of men shall fall, and the Lord alone shall be exalted in that day.

Judgment ASYNDETON

The refrain returns to drive the point home. Every human height collapses so that only the Lord's elevation remains.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ταπεινωθήσεται
humble

VC FPI3S · ταπεινόω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ταπεινόω: verbal form rendered here as "humble"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

πᾶς
everyone

A3 NSM · πᾶς

nominative element functioning within the clause

πᾶς: lexical item rendered here as "everyone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἄνθρωπος
man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered here as "man / human being"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

πесеῖται
shall fall

VF FAI3S · πίπτω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

πίπτω: verbal form rendered here as "shall fall"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ὑψος
exaltation

N3E NSN · ὑψος

nominative element functioning within the clause

ὑψος: lexical item rendered here as "exaltation"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἀνθρώπων
man / human being

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive dependent within the phrase

ἄνθρωπος: lexical item rendered here as "man / human being"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ὑψωθήσεται
be exalted

VC FPI3S · ὑψόω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ὑψόω: verbal form rendered here as "be exalted"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning within the clause

κύριος: lexical item rendered here as "Lord"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

μόνος
alone

A1 NSM · μόνος

nominative element functioning within the clause

μόνος: lexical item rendered here as "alone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: preposition rendered here as "in"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative complement within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered here as "day"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐκείνη

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronominal element functioning within the clause

ἐκεῖνος: lexical item rendered here as "that"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

18 καὶ τὰ χειροποίητα πάντα κατακρύψουσιν

And all the things made by hands shall be hidden away.

Idol collapse ASYNDETON

Idols do not stand in the day of the Lord. The products of human craftsmanship retreat into useless obscurity.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

χειροποίητα

handmade idols

A1B APN · χειροποίητος

accusative element functioning as object or goal

χειροποίητος: lexical item rendered here as "handmade idols"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: lexical item rendered here as "all"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κατακρύψουσιν

hide oneself

VF FAI3P · κρύπτω + κατα

main verbal form advancing the clause

→ future verbal form pointing to what will happen

κρύπτω + κατα: verbal form rendered here as "hide oneself"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

19 εἰσενέγκαντες εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς τὰς σχισμὰς τῶν πετρῶν καὶ εἰς τὰς τρώγλας τῆς γῆς ἀπὸ προσώπου τοῦ φόβου κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ ὅταν ἀναστῇ θραῦσαι τὴν γῆν

Bringing them into caves and into the clefts of the rocks and into the holes of the earth, from before the face of the fear of the Lord and from the glory of his strength, when he rises to shatter the earth.

Terror ASYNDETON

The image of hiding returns with greater intensity. Humanity and its objects are driven underground by the Lord's terrifying manifestation.

εἰσενέγκαντες

having brought them in

VA · αἰπνπμ φέρω + εἰς

participle expressing attendant action before hiding

εἰσφέρω: aorist participial form rendered "having brought them in"; it pictures people carrying idols into caves as they flee.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

σπήλαια

cave

N2N APN · σπήλαιον

accusative element functioning as object or goal

σπήλαιον: lexical item rendered here as "cave"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

σχισμὰς
the clefts

N1 APF · σχισμὰς

accusative element functioning as object or goal

σχισμὰς: lexical item rendered here as "the clefts"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

πετρῶν
stone

N2 GPM · πέτρος

genitive dependent within the phrase

πέτρος: lexical item rendered here as "stone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

τρώγλας
holes

N1 APF · τρώγλιν

accusative object governed by the preposition

τρώγλη: a hole, burrow, or hollow place in the ground or rock; the term contributes to Isaiah's claustrophobic hiding imagery.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γῆς
land

N1 GSF · γῆ

genitive dependent within the phrase

γῆ: lexical item rendered here as "land"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

προσώπου

face / presence

N2N GSM · πρόσωπον

genitive dependent within the phrase

πρόσωπον: lexical item rendered here as "face / presence"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

φόβου

fear

N2 GSM · φόβος

genitive dependent within the phrase

φόβος: lexical item rendered here as "fear"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitive dependent within the phrase

δόξα: lexical item rendered here as "glory"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἰσχύος

army / force

N3U GSF · ἰσχύς

genitive dependent within the phrase

ἰσχύς: lexical item rendered here as "army / force"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὅταν

when

D · ὅταν

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ indefinite temporal contingency

ὅταν: particle or adverb rendered here as "when"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ἀναστῆ

arises

VH AAS3S · ἵστημι + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἵστημι + ἀνα: verbal form rendered here as "arises"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

θραῦσαι

to shatter

VA AAN · θραύω

infinitive expressing verbal action within the clause

→ constative aorist (the decisive shattering of the enemy)

θραύω: verbal form rendered here as "to shatter"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object or goal

γῆ: lexical item rendered here as "land"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

20 τῇ γὰρ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐκβαλεῖ ἄνθρωπος τὰ βδελύγματα αὐτοῦ τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ χρυσᾶ ἃ ἐποίησαν προσκυνεῖν τοῖς ματαίοις καὶ ταῖς νυκτερίσιν

For on that day a man will cast out his silver abominations and his golden abominations, which they made in order to worship vanities and bats.

Idol renunciation ASYNDETON

The once-prized idols are thrown away as refuse. The LXX's mention of bats sharpens the degradation of what had been worshiped.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γάρ

for

X · γάρ

element functioning within the clause

γάρ: lexical item rendered here as "for"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative complement within the clause

ἡμέρα: lexical item rendered here as "day"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐκείνη

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronominal element functioning within the clause

ἐκεῖνος: lexical item rendered here as "that"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐκβαλεῖ

will carry off

VF2 FAI3S · βάλλω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

βάλλω + ἐκ: verbal form rendered here as "will carry off"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning within the clause

ἄνθρωπος: lexical item rendered here as "man / human being"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

βδελύγματα

abominations

N3M APN · βδέλυγμα

accusative element functioning as object or goal

βδέλυγμα: lexical item rendered here as "abominations"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἄργυρᾱ

silver

A1C APN · ἄργυροῦς

accusative element functioning as object or goal

ἄργυροῦς: lexical item rendered here as "silver"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

χρυσᾷ

golden

A1C APN · χρυσοῦς

accusative element functioning as object or goal

χρυσοῦς: lexical item rendered here as "golden"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἧ

which

RR APN · ὅς

pronominal element functioning within the clause

ὅς: lexical item rendered here as "which"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἐποίησαν

did

VAI AAI3P · ποιέω

main verbal form advancing the clause

→ constative aorist

ποιέω: verbal form rendered here as "did"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

προσκυνεῖν

bow down

V2 PAN · κυνέω + προς

main verbal form advancing the clause

→ perfective

κυνέω + προς: verbal form rendered here as "bow down"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ματαίους

vain

A1A DPM · μάταιος

dative complement within the clause

μάταιος: lexical item rendered here as "vain"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

νυκτερίσιν

bats

N3D DPF · νυκτερίς

dative object coordinated with vanities

νυκτερίς: "bat"; the LXX's mention of bats underscores the degradation of discarded idols thrown to unclean dark places.

21 τοῦ εἰσελθεῖν εἰς τὰς τρώγλας τῆς στερεᾶς πέτρας καὶ εἰς τὰς σχισμὰς τῶν πετρῶν ἀπὸ προσώπου τοῦ φόβου κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ ὅταν ἀναστῇ θραῦσαι τὴν γῆν

To enter into the holes of the solid rock and into the clefts of the rocks from before the face of the fear of the Lord and from the glory of his strength, when he rises to shatter the earth.

Terror ASYNDETON

The chapter ends where human pride always leads under judgment: desperate flight into the rocks before the unendurable glory of the Lord.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

εἰσελθεῖν

enter

VB AAN · ἔρχομαι + εἰς

infinitive expressing verbal action within the clause

→ constative aorist (marital approach notice)

ἔρχομαι + εἰς: verbal form rendered here as "enter"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

τρώγλας

holes

N1 APF · τρώγλιν

accusative object governed by the preposition

τρώγλη: a hole, burrow, or hollow place in the ground or rock; the term contributes to Isaiah's claustrophobic hiding imagery.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

στερεᾶς

solid / hard

A1A GSF · στερεός

genitive dependent within the phrase

στερεός: lexical item rendered here as "solid / hard"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

πέτρας

rock

N1A GSF · πέτρα

genitive dependent within the phrase

πέτρα: lexical item rendered here as "rock"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: preposition rendered here as "into"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

σχισμὰς
clefts

N1A APF · σχίσμιν

accusative element functioning as object or goal

σχίσμιν: lexical item rendered here as "clefts"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

πετρῶν
stone

N2 GPM · πέτρος

genitive dependent within the phrase

πέτρος: lexical item rendered here as "stone"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

προσώπου
face / presence

N2N GSN · πρόσωπον

genitive dependent within the phrase

πρόσωπον: lexical item rendered here as "face / presence"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

φόβου
fear

N2 GSM · φόβος

genitive dependent within the phrase

φόβος: lexical item rendered here as "fear"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive dependent within the phrase

κύριος: lexical item rendered here as "of the LORD"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating or subordinating connective linking the clause

→ coordination

καί: connective rendered here as "and"; it links clauses, phrases, or developments in Isaiah's discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: preposition rendered here as "from"; it marks relation such as location, direction, source, or reference according to context.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

δόξης

glory

N1S GSF · δόξα

genitive dependent within the phrase

δόξα: lexical item rendered here as "glory"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

ἰσχύος

army / force

N3U GSF · ἰσχύς

genitive dependent within the phrase

ἰσχύς: lexical item rendered here as "army / force"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal element functioning within the clause

αὐτός: lexical item rendered here as "his"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

ὅταν

when

D · ὅταν

particle or adverb shaping the clause-level relation

→ indefinite temporal contingency

ὅταν: particle or adverb rendered here as "when"; it shapes emphasis, manner, or relation within the clause.

ἀναστῇ

arises

VH AAS3S · ἵστημι + ἀνα

main verbal form advancing the clause

→ aorist aspect: presents the action as a whole

ἵστημι + ἀνα: verbal form rendered here as "arises"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

θραῦσαι

to shatter

VA AAN · θραύω

infinitive expressing verbal action within the clause

→ constative aorist (the decisive shattering of the enemy)

θραύω: verbal form rendered here as "to shatter"; in this context it carries the action, process, or speech-act that advances Isaiah's oracle.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

ὁ: Greek definite article marking the following noun phrase and signaling case, number, and gender.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object or goal

γῆ: lexical item rendered here as "land"; in this context it contributes its ordinary nominal or adjectival sense within Isaiah's discourse.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.